

Concepteur : BANQUE IENA

Ecole de Management de Normandie - Ecole de Management Strasbourg -
E.S.C. Dijon Bourgogne - E.S.C. La Rochelle - E.S.C. Montpellier - E.S.C. Pau -
E.S.C. Rennes School of Business - E.S.C. Troyes - INSEEC Paris Bordeaux-Alpes Savoie - ISC Paris -
TELECOM Ecole de Management

ÉPREUVE DE LANGUES VIVANTES I

Vendredi 9 mai 2014
de 8 heures à 12 heures

Durée : 4 heures

OPTIONS S, E, L, T

ALLEMAND - ANGLAIS - ARABE - ESPAGNOL
ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE - LATIN

(La note sur 80 sera divisée par 4 pour obtenir la note sur 20,
les deux chiffres après la virgule arrondis au dixième supérieur.)

Les candidats ne sont pas autorisés à modifier le choix de la première langue dans laquelle ils doivent composer.

Ils ne doivent faire usage d'aucun document, dictionnaire ou lexique (sauf pour le latin où l'usage d'un dictionnaire latin-français est autorisé) ; l'utilisation de toute calculatrice ou de tout matériel électronique est interdite.

Si au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signalera sur sa copie et poursuivra sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il sera amené à prendre

El tigre que nunca debió salir de su jaula

- En Cataluña hay un sustrato de mal encaje con el resto de España, en parte en virtud de unos episodios históricos, muy lejanos y yertos, pero que siempre pueden recalentarse con mucha guindilla para excitar al personal. En parte también, por el indudable *fet diferencial** del idioma catalán. Este tema no tiene por qué plantear graves problemas, pero también puede especiar y agitarse para enardecer a las masas. Hay
- 5 también en Cataluña una vaga frustración, y unos celos violentos por no ser *el centro de España* y porque el idioma catalán tenga un relieve insignificante comparado con el castellano. Pero estos hechos están ahí y nunca van a desaparecer; son motivo de fricciones, pero, desde luego, no justifican el separatismo: la incomodidad no es opresión; el que los ricos paguen más impuestos que los pobres no es expolio; *fets*
- 10 *diferencials* los hay por todas partes: entre la Alemania danubiana y la báltica, entre la Francia mediterránea y Alsacia, hay tanta diferencia como puede haber entre las diferentes regiones españolas. Y no hablemos de Italia. El conllevarnos los unos a los otros ha sido la norma en la historia de España y debemos reconocer que nunca nos había ido tan bien como estas últimas décadas. ¿Entonces por qué este *crescendo* del paroxismo separatista?
- Es muy sencillo: desde la asunción del poder por Jordi Pujol y su partido*, el gobierno catalán ha llevado a
- 15 cabo una labor de adoctrinamiento de la población que no podía sino surtir sus efectos. Los instrumentos utilizados han sido todos los resortes de Estado, pero sobre todo la educación y los medios de difusión. Se ha difundido entre la población catalana, desde la escuela primaria hasta la prensa y la televisión, una versión deformada y victimista de la historia, repleta de falsedades, como que en 1714 se hubiera aplastado a una nación catalana que luchaba por su independencia, que un ejército de ocupación hubiera impuesto una
- 20 explotación inicua, que se hubiera sometido a Cataluña a un expolio sistemático y de larga duración. La razón de este adoctrinamiento sistemático también es simple: el nacionalismo lo necesita para mantenerse en el poder. Todos los nacionalismos necesitan mitos, es decir, historias más o menos falseadas, para justificarse.
- Ahora bien, la ineficacia política y la corrupción de los gobiernos nacionalistas resultaban demasiado
- 25 evidentes. Según una reciente investigación de la Unión Europea, Cataluña es la región peor gobernada de España. No tiene que sorprendernos: Jordi Pujol ya nos dio una muestra de incompetencia en la gestión de Banca Catalana, y también de la utilidad de involucrarse en la *senyera* para evitar las consecuencias. De igual modo, la pésima gestión de los gobiernos nacionalistas se oculta hoy tras un telón de retórica antiespañola. Los nacionalistas han endeudado a Cataluña hasta bordear la bancarrota; la corrupción es flagrante y
- 30 omnipresente; pero la culpa de todo la tienen España y, especialmente, Madrid. La crisis lo ha precipitado todo: se va a Madrid a pedir ayuda con amenazas.
- Se pide la independencia sin ambages. La población ya está acondicionada y así se olvida de las realidades económicas, que además se atribuyen, cómo no, a Madrid y a España. Cataluña será independiente y un nuevo estado en la Unión Europea. Pero como toda esta política independentista está basada en la
- 35 improvisación y los arrebatos, ahora descubre la *Generalitat* que lo que se le había advertido era verdad; los tratados son muy claros: salir de España es salir de la UE, siendo el reingreso problemático y, que, en el mejor de los casos, tardaría muchos años. La huida hacia adelante ha conducido al nacionalismo a un callejón sin salida. Tiene que volver al odiado Madrid a pedir que le saque del atolladero. Esto es muy difícil, porque hace falta mucho dinero y entre tanto a la población, enfervorizada por las promesas a plazo, no se la puede acallar. El año 2014 está a la vuelta de la esquina y todo el movimiento independentista no va a comprender un frenazo en la recta final. El gobierno catalán está cabalgando el tigre que él mismo sacó de la
- 40 jaula.

Gabriel Tortella, *El País*, 19/10/13**fet diferencial*: (en catalán) hecho diferencial

*Jordi Pujol: presidente de la Generalitat (CiU) de 1980 a 2003

I. VERSION (sur 20 points)

*Traduire depuis: "Este tema..." jusqu'à "...estas últimas décadas."
(lignes 3 à 12)*

II. QUESTIONS (sur 40 points)

1. *Question de compréhension du texte :*
¿En qué consiste el "paroxismo separatista" evocado por Gabriel Tortella?
(lignes 12 à 13) (100 mots + ou - 10%*; sur 10 points)
2. *Question de compréhension du texte :*
Explicite la última frase en su contexto: "El gobierno catalán...la jaula."
(lignes 41 à 42) (100 mots + ou - 10%*; sur 10 points)
3. *Question d'expression personnelle :*
¿Qué comentario le sugieren las crecientes reivindicaciones nacionalistas en Cataluña?
(300 mots + ou - 10%*; sur 20 points)

** Le non-respect de ces normes sera sanctionné.*

Indiquer le nombre de mots sur la copie après chaque question.

III. THEME (sur 20 points)

Le mythe bien commode de la "génération Y"

"Nos jeunes ont de mauvaises manières, se moquent de l'autorité, et n'ont aucun respect pour l'âge", disait Socrate il y a près de deux mille cinq cents ans. Le regard porté par les plus anciens sur la génération montante a toujours été critique. Mais au-delà de la sagesse populaire que démontrent les études scientifiques? Des jeunes plus infidèles aux entreprises que les générations précédentes ? Pas si évident. Plus sensibles à l'intérêt immédiat de leur travail qu'aux perspectives de carrière ? On ne parvient pas à le prouver. Plus altruistes, comme on le dit souvent ? Ce n'est pas flagrant non plus.

En fait le concept de "génération Y", quoique médiatique, file entre les doigts. Une génération se caractérise par une identité collective forgée par une expérience historique commune. La généralisation de l'usage des technologies numériques mobiles, le désenchantement politique, la récession économique de longue durée, suffisent-ils à construire une telle identité ?

Laurent Giraud, *Le Monde*, 11/10/13